



FFLCH

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Letras Modernas

PROGRAMA UNIFICADO DE BOLSAS DE ESTUDO – PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO

Título: O profissional de Letras e o mercado de trabalho: a experiência dos discentes de línguas estrangeiras nos estágios não obrigatórios

Profa. responsável: Profa. Dra. Heloisa Brito de Albuquerque Costa

Área do projeto – pesquisa

No. de bolsas solicitadas - 01

Introdução

O Curso de Letras da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo tem como característica a formação integrada entre o Bacharelado e a Licenciatura nos mais variados idiomas, o Português, em uma habilitação simples (Bacharelado ou Licenciatura e/ou Bacharelado e Licenciatura) até a composição da língua materna com uma língua estrangeira, permitindo, dessa maneira, ao discente escolher sua habilitação dentre as 16 combinações oferecidas no projeto pedagógico. Isso confere ao Curso de Letras da USP uma característica única e diferencial no contexto brasileiro de formação em Letras. Num primeiro momento, o discente entende que sua formação o levará a uma carreira acadêmica, seguindo somente o Bacharelado ou na opção pela licenciatura, formando-se para ser professor.

Mas será que o graduando compreende que a formação na USP vai muito mais além dessas duas possibilidades? Que ele desenvolve competências e habilidades que o capacitam a integrar diferentes áreas no mercado de trabalho?

Na qualidade de **coordenadora do Bacharelado de Letras Modernas na Comissão de Graduação da FFLCH, desde 2018**, sou responsável pela emissão de parecer de mérito para as solicitações de estágios não obrigatórios feitas pelos alunos das áreas de alemão, espanhol, francês inglês e italiano que buscam antecipar sua experiência profissional nas mais diversas áreas de atuação e instituições da sociedade. Foram **centenas de pareceres** emitidos até o momento, em sua maioria favoráveis, que permitiram aos alunos a sua

iniciação no mercado de trabalho.

Segundo o projeto pedagógico de Letras

Os alunos de Letras e de toda a FFLCH podem exercer atividades de Estágio não-obrigatório remunerado, nos termos da lei n. 11.788 de 25 de setembro de 2008. A Portaria FFLCH n. 17, de 15 de outubro/2019, atualiza as normas relativas aos estágios externos, em consonância com a Lei Federal 11.788/2008 e com as Resoluções USP 5528/2009, 6090/2012 e 7645/2019. De acordo com o documento, embora de livre escolha e propostos pelos interessados e sem indicação expressa nos currículos, os estágios não-obrigatórios realizados na Universidade de São Paulo ou em outras instituições que não a Universidade de São Paulo devem ser de natureza compatível com a área de conhecimento do curso no qual o aluno está matriculado, e ter o objetivo de contribuir com a formação pessoal e profissional deste, ampliando suas experiências, desenvolvendo suas habilidades e melhorando seu desempenho escolar. (PROJETO PEDAGÓGICO de LETRAS. Em conformidade com as Resoluções CNE nº 2 de 2002, nº 2 de 2015, e com a Deliberação 111/2012, alterada pelas Deliberações 126/2014, 132/2015, 142/2016 e 154/2017 do Conselho Estadual de Educação, p. 19).

A constatação que decorreu desse trabalho indicou a necessidade de analisar de forma mais sistemática, qualitativa e quantitativamente os seguintes aspectos : o perfil do discente que busca o estágio, a habilitação e o idioma ao qual está vinculado, o seu histórico escolar, a instituição e/ou empresa que abriu a vaga e a descrição de atividades propostas, os relatórios de estágio e a avaliação do aluno em termos de seu aprendizado, se suas expectativas foram atendidas, qual o diferencial da língua estrangeira no contexto onde vai atuar e, como o estágio contribuiu e ampliou sua formação no Curso de Letras.

A partir desse estudo, será possível organizar discussões com os graduandos de letras visando a ampliar sua reflexão sobre as competências e habilidades que a formação na USP oferece, tendo em vista a sua potencial empregabilidade.

Outro fator que deve ser considerado é o período de 2020-2021, anos que foram marcados pelo uso das tecnologias nos estágios remotos, o que nos leva a identificar as competências que foram desenvolvidas nas atividades remotas e o que isso significou em termos de aprendizado no contexto de atuação dos discentes. O contexto atual demanda um estudo dessa natureza.

Assim, esse projeto se insere no eixo pesquisa e seus resultados podem apontar contribuições importantes para a reflexão sobre os caminhos que a formação em Letras da USP pode vir a tomar nos próximos anos. É importante ressaltar a necessidade de compartilhar os dados obtidos na comunidade acadêmica em geral, uma vez que as publicações que tratam dessa temática mais geral ainda são escassas.

Finalidade e relevância do projeto

A finalidade principal do projeto, é analisar de forma mais sistemática, qualitativa e quantitativa o quadro geral dos estágios não obrigatórios registrados na FFLCH, o contexto institucional no qual os estágios e as atividades são desenvolvidos e a contribuição para a formação do profissional de Letras evidenciando suas competências e habilidades para ingressar no mercado de trabalho.

Assim, a relevância do projeto está relacionada a uma visão mais ampla do que é o profissional de Letras hoje e sua potencial empregabilidade no mercado de trabalho. É mais do que urgente que o aluno de Letras USP tenha a consciência do potencial do seu perfil de atuação em diferentes áreas que não só a acadêmica (bacharel) e a do ensino (licenciatura).

Objetivos e descrição sumária

- Identificar e analisar o perfil dos graduandos de Letras Modernas – habilitações, idiomas, desempenho no curso, expectativas de formação e empregabilidade.
- Identificar e analisar o perfil das instituições e empresas nas quais os alunos são admitidos para realizar o estágio – relações com a formação em Letras.
- Analisar as características das atividades propostas nos estágios.
- Analisar o papel das línguas estrangeiras e a relação com as atividades desenvolvidas
- Identificar e analisar as competências dos alunos de Letras formado pela USP – profissional de Letras e sua relação com o mercado de trabalho.
- Contribuir com a reflexão sobre a relação entre a formação do profissional de Letras nos dias de hoje e sua empregabilidade.

Avaliar os resultados

Os resultados serão concretizados por meio da:

- Apresentação dos dados coletados **sobre o perfil do aluno de letras modernas que faz o estágio não obrigatório – ficha qualitativa.**
- Apresentação dos dados coletados sobre as instituições e empresas que oferecem vagas de estágio - **ficha qualitativa.**
- Organização de planilhas para serem apresentadas na Comissão de Graduação da FFLCH e no Departamento de Letras Modernas
- Organização de encontros com os graduandos do Departamento de Letras Modernas para a apresentação dos resultados.
- Registro das etapas de pesquisa no **Diário de pesquisa** do bolsista.
- Publicação conjunta do professor responsável e do bolsista de um artigo sobre a pesquisa desenvolvida

Ações e detalhamento das atividades a serem desenvolvidas pelo(s) bolsista(s):

Num primeiro momento o bolsista será levado a compreender a importância de traçar o perfil do graduando de letras modernas. Isto será feito por meio de reuniões com o professor responsável a partir de leituras de artigos publicados na área e do próprio projeto pedagógico do Curso de Letras da USP. **Em seguida**, a etapa de coleta de dados: perfil dos graduandos das diferentes áreas; elaboração das fichas de coleta de dados descritas anteriormente e organização e análise dos dados, elaboração e envio aos alunos de questionário sobre os estágios realizados. O acesso ao sistema de estágios será feito junto com o professor responsável. **Após essa sistematização**, o bolsista ajudará na organização dos encontros com os discentes do Departamento de Letras Modernas para a divulgação dos resultados. **Além disso**, está prevista uma publicação dos resultados da professora responsável em conjunto com o bolsista.

Resultados esperados e indicadores de acompanhamento

Os resultados esperados são os seguintes:

- **Contribuir** para a reflexão sobre a formação do profissional de Letras Modernas.
- **Elaborar as fichas qualitativas**, instrumento para a coleta dos dados.

- **Organizar e interpretar os dados coletados** obtidos nas fichas qualitativas e questionários enviados aos alunos.
- **Divulgar junto à comunidade de professores e alunos** os resultados obtidos
- **Elaborar um diário de pesquisa** com o registro de todas as etapas do projeto.

Bibliografia

- ALBUQUERQUE-COSTA, H. « Professores de francês: formação crítico-reflexiva e abordagem intercultural para o ensino da língua ». In ALMEIDA, C ; DEZERTO, F. CORRÊA, P. A. C. (orgs.) *FRANCÊS E ENSINO: discursos, práticas e políticas*. Rio de Janeiro, Letra Capital, 2018, p. 219-236.
- FERRONI, R. ORTALE, F.L. *Perspectivas metodológicas para a análise da interação em sala de aula de LE*. Horizontes de Linguística Aplicada, v. 14, p.61-69, 2015.
- MESSIAS, R. A. L.; TELLES, J. A. “TELETANDEM como “terceiro espaço” no desenvolvimento de professores de línguas”. In *@ ETD-Educação Temática Digital*, Campinas, SP, v. 22n3 p. 731-750, jul/set. 2020. Acesso em <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/etd/article/view/8655293>
- SIQUEIRA, S. Diversidade, ensino e linguagem: que desafios e compromissos aguardam o profissional de letras contemporâneo? In *Revista Letras e Linguística* ISSN: 1981-4755 Vol. 13 nº 24 1º Sem. 2012, p. 35-66. Acesso em http://www.elce.uefs.br/arquivos/File/SIQUEIRA_Diversidade_desafios_profissional_de_letras_contemporaneo.pdf
- SOUZA, R. F. ; ORTALE, F. L. ; LIMA, A. C. P. Os cursos dos CEL do Estado de São Paulo: passado e futuro sob o olhar de uma ex-coordenadora. In: SOUZA, F.M.; KFOURI-KANEOYA, M.L.C.. (Org.). *Centros de Estudos de Línguas do Estado de São Paulo: memórias, trajetórias e políticas*. 1ed.: Mentis Abertas, 2019, v. 1, p. 75-82.